

# Il-Ġurnal Uffiċjali C 428

## tal-Unjoni Ewropea



Volum 63

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

11 ta' Diċembru 2020

Werrej

### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2020/C 428/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10031 — FSI/WTI/MEL) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 428/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ Nru M.9449 — VAG/Varta (Consumer battery, chargers and portable power and lighting business)) <sup>(1)</sup> .....	2
2020/C 428/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9963 — Iliad/Play Communications) <sup>(1)</sup> .....	3
2020/C 428/04	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ M.9835 — Bertelsmann/Schweizerische Post/Cinfony) <sup>(1)</sup> .....	4
2020/C 428/05	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10027 — Lone Star/McCarthy & Stone) <sup>(1)</sup> .....	5
2020/C 428/06	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9735 — Amex/GBT) <sup>(1)</sup> .....	6

### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **il-Kunsill**

2020/C 428/07	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għal miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/788/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/2033, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005, kif implimentat bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/2021 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Kongo .....	7
---------------	---	---

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2020/C 428/08	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/788/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Kongo .....	9
<b>Il-Kummissjoni Ewropea</b>		
2020/C 428/09	Rata tal-kambju tal-euro — L-10 ta' Diċembru 2020 .....	11
2020/C 428/10	Agġornament annwali tal-2020 tar-remunerazzjoni u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u ta' aġenti ohra tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni li japplikaw għalihom .....	12
2020/C 428/11	Agġornament annwali tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali, tal-persunal temporanju u tal-persunal bil-kuntratt tal-Unjoni Ewropea li jservu f'pajjiżi terzi .....	18
2020/C 428/12	Agġornament interim tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali, tal-persunal temporanju u tal-persunalkuntrattwali tal-Unjoni Ewropea li jservu f'pajjiżi terzi .....	23
2020/C 428/13	Agġornament b'effett mill-1 ta' Lulju 2020 dwar ir-rata ta' kontribuzzjoni tal-pensjoni tal-uffiċjali u aġenti ohra tal-Unjoni Ewropea .....	26

## V Awżi

### PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

#### Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 428/14	Notifika li temenda n-notifika ta' bidu ta' proċediment anti-dumpingli jikkonċerna l-importazzjoni ta' plywood tal-betula li joriġina mir-Russja .....	27
---------------	--	----

### PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

#### Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 428/15	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Kawża M.9934 — Kingspan/TeraSteel-Wetterbest) <sup>(1)</sup> .....	29
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U  
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**

**(Il-Każ M.10031 — FSI/WTI/MEL)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 428/01)

Fit 3 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M10031. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ Nru M.9449 — VAG/Varta (Consumer battery, chargers and portable power and lighting business))****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 428/02)

Fi 3 ta' Diċembru 2019, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) flimkien mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fiha. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32019M9449. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.9963 — Iliad/Play Communications)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 428/03)

Fit 26 ta' Ottubru 2020, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M9963. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**  
**(Każ M.9835 — Bertelsmann/Schweizerische Post/Cinfony)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 428/04)

Fi 11 ta' Novembru 2020, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fil-Ġermaniż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt> -dokument li jgħib in-numru 32020M9835. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**  
**(Il-Każ M.10027 — Lone Star/McCarthy & Stone)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 428/05)

Fit 7 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M10027. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.9735 — Amex/GBT)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 428/06)

Fit 9 ta' Marzu 2020, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M9735. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.



## IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għal miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/788/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/2033, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005, kif implimentat bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/2021 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Kongo**

(2020/C 428/07)

L-informazzjoni li ġejja qed titressaq għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/788/PESK <sup>(1)</sup>, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/2033 <sup>(2)</sup>, u fl-Anness Ia tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 <sup>(3)</sup>, kif implimentati permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/2021 <sup>(4)</sup>, dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Kongo.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni li jidhru fl-Annessi msemmijin hawn fuq għandhom ikomplu jiġu inklużi fil-lista tal-persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni 2010/788/PESK u fir-Regolament (KE) Nru 1183/2005 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Kongo. Ir-raġunijiet għad-deżinjazzjoni ta' dawk il-persuni jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingħbed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fuq is-siti web fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1183/2005, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 3 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill qabel l-1 ta' Settembru 2021, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, li d-deċiżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq għandha tiġi kkunsidrata mill-gdid, fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-fini tar-rieżami li jmiss tal-Kunsill, skont l-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni 2010/788/PESK.

<sup>(1)</sup> ĠU L 336, 21.12.2010, p. 30.

<sup>(2)</sup> ĠU L 419, 11.12.2020, p. 30.

<sup>(3)</sup> ĠU L 193, 23.7.2005, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 419, 11.12.2020, p. 5.

Qed tingħbed ukoll l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 275, it-2 paragrafu u l-Artikolu 263, ir-4 u s-6 paragrafi, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

---

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-  
Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/788/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 dwar miżuri  
restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Kongo**

(2020/C 428/08)

Qed tingħbed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

Il-bażijiet legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/788/PESK <sup>(2)</sup>, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/2033, <sup>(3)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 <sup>(4)</sup>, kif implimentat bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/2021 <sup>(5)</sup>, dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Kongo.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tar-RELEX (Relazzjonijiet Esterni) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment fdat bl-operazzjoni ta' pproċessar hu RELEX.1.C li wiehed jista' jikkuntattja f'dan l-indirizz:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tas-SĠK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni

tad-Data [data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

L-iskop tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deċiżjoni 2010/788/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/2033, u r-Regolament (KE) Nru 1183/2005, kif implimentat bir-Regolament (UE) 2020/2021.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar fil-lista kif stabbilit fid-Deċiżjoni 2010/788/PESK u r-Regolament (KE) Nru 1183/2005.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' titqassam skont kif ikun meħtieġ lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u lill-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jiġu mwiegħa f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 2018/1725.

Id-data personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħħ il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdew.

<sup>(1)</sup> ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

<sup>(2)</sup> ĠUL 336, 21.12.2010, p. 30.

<sup>(3)</sup> ĠUL 419, 11.12.2020, p. 30.

<sup>(4)</sup> ĠUL 193, 23.7.2005, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠUL 419, 11.12.2020, p. 5.

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

---

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

### Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

L-10 ta' Diċembru 2020

(2020/C 428/09)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2115	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5456
JPY	Yen Ġappuniż	126,53	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,3908
DKK	Krona Daniża	7,4423	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7184
GBP	Lira Sterlina	0,91100	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6202
SEK	Krona Żvediza	10,2395	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 318,52
CHF	Frank Żvizzeru	1,0757	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	18,1755
ISK	Krona Izlandiża	154,30	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,9254
NOK	Krona Norveġiża	10,7000	HRK	Kuna Kroata	7,5455
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	17 088,21
CZK	Krona Ċeka	26,307	MYR	Ringgit Malażjan	4,9199
HUF	Forint Ungeriz	355,24	PHP	Peso Filippin	58,302
PLN	Zloty Pollakk	4,4268	RUB	Rouble Russu	88,8661
RON	Leu Rumun	4,8695	THB	Baht Tajlandiż	36,418
TRY	Lira Turka	9,5260	BRL	Real Braziljan	6,1606
AUD	Dollaru Awstraljan	1,6161	MXN	Peso Messikan	24,0863
			INR	Rupi Indjan	89,2515

(<sup>1</sup>) Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**Aġġornament annwali tal-2020 tar-remunerazzjoni u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u ta' agenti ohra tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni li japplikaw ghalihom**

(2020/C 428/10)

1.1. It-tabella tal-ammonti tas-salarji bażiċi ta' kull xahar għal kull grad u l-iskala tal-gruppi ta' funzjoni AD u AST kif imsemmi fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

1.7.2020	SKALA				
GRAD	1	2	3	4	5
16	19 127,29	19 931,05	20 768,57	20 768,57	20 768,57
15	16 905,33	17 615,72	18 355,95	18 866,64	19 127,29
14	14 941,46	15 569,34	16 223,58	16 674,95	16 905,33
13	13 205,78	13 760,70	14 338,93	14 737,88	14 941,46
12	11 671,70	12 162,15	12 673,23	13 025,81	13 205,78
11	10 315,83	10 749,30	11 201,00	11 512,64	11 671,70
10	9 117,48	9 500,59	9 899,84	10 175,25	10 315,83
9	8 058,32	8 396,94	8 749,80	8 993,22	9 117,48
8	7 122,21	7 421,49	7 733,35	7 948,51	8 058,32
7	6 294,84	6 559,36	6 834,99	7 025,15	7 122,21
6	5 563,58	5 797,38	6 040,98	6 209,06	6 294,84
5	4 917,29	5 123,92	5 339,22	5 487,78	5 563,58
4	4 346,06	4 528,68	4 718,98	4 850,27	4 917,29
3	3 841,17	4 002,60	4 170,80	4 286,82	4 346,06
2	3 394,97	3 537,62	3 686,28	3 788,84	3 841,17
1	3 000,59	3 126,66	3 258,05	3 348,71	3 394,97

2. It-tabella tal-ammonti tas-salarji bażiċi ta' kull xahar għal kull grad u skala fil-gruppi ta' funzjoni AST/SC imsemmija fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

1.7.2020	SKALA				
GRAD	1	2	3	4	5
6	4 878,26	5 083,26	5 296,86	5 444,21	5 519,44
5	4 311,57	4 492,75	4 682,20	4 811,78	4 878,26
4	3 810,72	3 970,83	4 137,70	4 252,82	4 311,57
3	3 368,02	3 509,55	3 657,05	3 758,77	3 810,72
2	2 976,76	3 101,86	3 232,22	3 322,13	3 368,02
1	2 630,97	2 741,53	2 856,74	2 936,19	2 976,76

3. It-tabella tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli għar-remunerazzjoni u għall-pensjonijiet tal-uffiċjali u ta' agenti ohra tal-Unjoni Ewropea msemmija fl-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal li fiha:

- Il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u ta' agenti ohra msemmija fl-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal (indikati fil-kolonna 2 tat-tabella li ġejja);
- Il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli mill-1 ta' Jannar 2021 skont l-Artikolu 17(3) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, għat-trasferimenti li jsiru mill-uffiċjali u minn agenti ohra (indikati fil-kolonna 3 tat-tabella li ġejja);
- Il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 għall-pensjonijiet skont l-Artikolu 20(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal (indikati fil-kolonna 4 tat-tabella li ġejja);

1	2	3	4
Pajjiż / Post	Remunerazzjoni 1.7.2020	Trasferiment 1.1.2021	Pensjoni 1.7.2020
Il-Bulgarija	59,1	56,6	
Ir-Repubblika Ċeka	85,2	71,8	
Id-Danimarka	131,3	132,8	132,8
Il-Ġermanja	101,9	101,2	101,2
Bonn	95,8		
Karlsruhe	98		
Munich	113,9		
L-Estonja	82,3	85,1	
L-Irlanda	129	120,7	120,7
Il-Greċja	81,4	79,1	
Spanja	94,2	90,7	
Franza	120,5	110,3	110,3
Il-Kroazja	75,8	66,8	
L-Italja	95	96,2	
Varese	90,7		
Ċipru	78,2	81,2	
Il-Latvja	77,5	72,3	
Il-Litwanja	76,6	68,7	
L-Ungerija	71,9	60,0	
Malta	94,7	97,9	
In-Netherlands	113,9	111,6	111,6
L-Awstrija	107,9	109,9	109,9
Il-Polonja	70,9	61,1	
Il-Portugall	91,1	87,2	
Ir-Rumanija	66,6	57,0	
Is-Slovenja	86,1	82,2	
Is-Slovakkja	80,6	74,3	
Il-Finlandja	118,4	120,3	120,3
L-Iżvezja	124,3	113,2	113,2
Ir-Renju Unit		119,2	119,2

4.1. L-ammont tal-benefiċċju għal-leave tal-ġenituri msemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 42a tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 1 030,72.

4.2. L-ammont tal-benefiċċju għal-leave tal-ġenituri msemmi fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 42a tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 1 374,30.

5.1. L-ammont bażiku għall-benefiċċju tal-familja msemmi fl-Artikolu 1(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 192,78.

5.2. L-ammont tal-allowance għat-tfal dipendenti msemmi fl-Artikolu 2(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 421,24.

5.3. L-ammont tal-benefiċċju għall-edukazzjoni msemmi fl-Artikolu 3(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 285,81.

5.4. L-ammont tal-benefiċċju għall-edukazzjoni msemmi fl-Artikolu 3(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 102,90.

5.5. L-ammont minimu tal-benefiċċju għall-espatrijazzjoni msemmi fl-Artikolu 69 tar-Regolamenti tal-Persunal u fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tal-Anness VII tiegħu, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 571,35.

5.6. L-ammont tal-benefiċċju għall-espatrijazzjoni msemmi fl-Artikolu 134 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 410,74.

6.1. L-ammont tal-allowance kilometrika msemmi fl-Artikolu 7(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

EUR 0 għal kull kilometru	minn 0 sa 200 km
EUR 0,2125 għal kull kilometru	minn 201 sa 1 000 km
EUR 0,3543 għal kull kilometru	minn 1 001 sa 2 000 km
EUR 0,2125 għal kull kilometru	minn 2 001 sa 3 000 km
EUR 0,0708 għal kull kilometru	minn 3 001 sa 4 000 km
EUR 0,0342 għal kull kilometru	minn 4 001 sa 10 000 km
EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq	minn 10 000 km.

6.2. L-ammont tas-suppliment b'rata fissa tal-allowance kilometrika msemmi fl-Artikolu 7(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

- EUR 106,25 jekk id-distanza ġeografika bejn il-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1 tkun bejn is-600 km u l-1 200 km,
- EUR 212,50 jekk id-distanza ġeografika bejn il-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1 tkun aktar minn 1 200 km.

7.1. L-ammont tal-allowance kilometrika msemmi fl-Artikolu 8(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Jannar 2021:

EUR 0 għal kull kilometru	minn 0 sa 200 km
EUR 0,4285 għal kull kilometru	minn 201 sa 1 000 km
EUR 0,7141 għal kull kilometru	minn 1 001 sa 2 000 km
EUR 0,4285 għal kull kilometru	minn 2 001 sa 3 000 km
EUR 0,1427 għal kull kilometru	minn 3 001 sa 4 000 km
EUR 0,0689 għal kull kilometru	minn 4 001 sa 10 000 km
EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq	minn 10 000 km.



7.2. L-ammont tas-suppliment b'rata fissa tal-allowance kilometrika msemmi fl-Artikolu 8(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Jannar 2021:

- EUR 214,21 jekk id-distanza ġeografika bejn il-post tax-xogħol u l-post tal-orijini tkun bejn 600 km u 1 200 km,
- EUR 428,39 jekk id-distanza ġeografika bejn il-post tax-xogħol u l-post tal-orijini tkun aktar minn 1 200 km

8. L-ammont tal-allowance tas-sussistenza ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 10(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

- EUR 44,28 għal uffiċjal li għandu dritt għall-allowance tal-unità domestika;
- EUR 35,71 għal uffiċjal li ma jkollux dritt għall-allowance tal-unità domestika.

9. L-ammont tal-limitu inferjuri għall-allowance tal-installazzjoni imsemmi fl-Artikolu 24(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

- EUR 1 260,50 għal aġent li għandu dritt għall-benefiċċju tal-unità domestika;
- EUR 749,49 għal aġent li mhux intitolat għall-benefiċċju tal-unità domestika.

10.1. L-ammont tal-limiti inferjuri u superjuri tal-benefiċċju tal-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28a (3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

- EUR 1 511,73 (il-limitu inferjuri);
- EUR 3 023,45 (il-limitu superjuri).

10.2. L-ammont tal-benefiċċju standard imsemmi fl-Artikolu 28a(7) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 - EUR 1 374,30.

11. It-tabella li fiha l-ammonti tal-iskala tas-salarji bażiċi previsti fl-Artikolu 93 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

GRUPP TA' FUNZJONI-JIET	1.7.2020	SKALA						
		GRAD	1	2	3	4	5	6
IV	18	6 593,66	6 730,78	6 870,74	7 013,62	7 159,49	7 308,37	7 460,34
	17	5 827,65	5 948,83	6 072,54	6 198,83	6 327,74	6 459,32	6 593,66
	16	5 150,62	5 257,72	5 367,07	5 478,68	5 592,63	5 708,93	5 827,65
	15	4 552,24	4 646,91	4 743,55	4 842,20	4 942,90	5 045,68	5 150,62
	14	4 023,40	4 107,07	4 192,48	4 279,67	4 368,69	4 459,50	4 552,24
	13	3 555,98	3 629,93	3 705,41	3 782,48	3 861,13	3 941,43	4 023,40
III	12	4 552,18	4 646,84	4 743,48	4 842,11	4 942,80	5 045,58	5 150,51
	11	4 023,37	4 107,02	4 192,42	4 279,60	4 368,60	4 459,44	4 552,18
	10	3 555,97	3 629,91	3 705,39	3 782,45	3 861,10	3 941,40	4 023,37
	9	3 142,88	3 208,23	3 274,95	3 343,06	3 412,58	3 483,53	3 555,97
	8	2 777,78	2 835,54	2 894,51	2 954,69	3 016,15	3 078,86	3 142,88
II	7	3 142,81	3 208,18	3 274,90	3 343,00	3 412,56	3 483,53	3 555,98
	6	2 777,65	2 835,41	2 894,39	2 954,59	3 016,04	3 078,77	3 142,81
	5	2 454,90	2 505,95	2 558,08	2 611,30	2 665,59	2 721,04	2 777,65
	4	2 169,66	2 214,79	2 260,86	2 307,89	2 355,88	2 404,89	2 454,90
I	3	2 672,85	2 728,32	2 784,96	2 842,75	2 901,74	2 961,96	3 023,45
	2	2 362,91	2 411,95	2 462,01	2 513,11	2 565,27	2 618,52	2 672,85
	1	2 088,92	2 132,29	2 176,53	2 221,70	2 267,81	2 314,88	2 362,91

12. L-ammont tal-limitu inferjuri għall-benefiċċju tal-installazzjoni imsemmi fl-Artikolu 94 dwar il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

- EUR 948,12 għal aġent li huwa intitolat għall-allowance tal-unità domestika;
- EUR 562,13 għal aġent li mhuwiex intitolat għall-allowance tal-unità domestika.

13.1. L-ammont tal-limiti inferjuri u superjuri tal-benefiċċju tal-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 96(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

- EUR 1 133,79 (il-limitu inferjuri);
- EUR 2 267,56 (il-limitu superjuri).

13.2 L-ammont tal-benefiċċju standard imsemmi fl-Artikolu 96(7) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020 għandu jkun ta' EUR 1 030,72.

13.3 L-ammont tal-limiti inferjuri u superjuri tal-benefiċċju tal-qgħad imsemmi fl-Artikolu 136 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

- EUR 997,48 (il-limitu inferjuri);
- EUR 2 347,04 (il-limitu superjuri).

14. L-ammont tal-benefiċċji għal xogħol bix-xift stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76<sup>(1)</sup>:

- EUR 432,05;
- EUR 652,12;
- EUR 713,01;
- EUR 972,07.

15. Il-koeffiċjent, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020, għall-ammonti msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68<sup>(2)</sup> - 6,2368.

16. It-tabella tal-ammonti previsti fl-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

1.7.2020	SKALA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	19 127,29	19 931,05	20 768,57	20 768,57	20 768,57	20 768,57		
15	16 905,33	17 615,72	18 355,95	18 866,64	19 127,29	19 931,05		
14	14 941,46	15 569,34	16 223,58	16 674,95	16 905,33	17 615,72	18 355,95	19 127,29
13	13 205,78	13 760,70	14 338,93	14 737,88	14 941,46			
12	11 671,70	12 162,15	12 673,23	13 025,81	13 205,78	13 760,70	14 338,93	14 941,46
11	10 315,83	10 749,30	11 201,00	11 512,64	11 671,70	12 162,15	12 673,23	13 205,78
10	9 117,48	9 500,59	9 899,84	10 175,25	10 315,83	10 749,30	11 201,00	11 671,70
9	8 058,32	8 396,94	8 749,80	8 993,22	9 117,48			
8	7 122,21	7 421,49	7 733,35	7 948,51	8 058,32	8 396,94	8 749,80	9 117,48
7	6 294,84	6 559,36	6 834,99	7 025,15	7 122,21	7 421,49	7 733,35	8 058,32

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 tad-9 ta' Frar 1976 li jstabbilixxi l-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għal allowances għal xogħol bix-xift, u r-rati u l-kundizzjonijiet tagħhom (ĠU L 38, 13.2.1976, p. 1). Ir-Regolament kif i-supplimentat bir-Regolament (Euratom, KEFA, KEE) Nru 1307/87 (ĠU L 124, 13.5.1987, p. 6).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

1.7.2020	SKALA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
6	5 563,58	5 797,38	6 040,98	6 209,06	6 294,84	6 559,36	6 834,99	7 122,21
5	4 917,29	5 123,92	5 339,22	5 487,78	5 563,58	5 797,38	6 040,98	6 294,84
4	4 346,06	4 528,68	4 718,98	4 850,27	4 917,29	5 123,92	5 339,22	5 563,58
3	3 841,17	4 002,60	4 170,80	4 286,82	4 346,06	4 528,68	4 718,98	4 917,29
2	3 394,97	3 537,62	3 686,28	3 788,84	3 841,17	4 002,60	4 170,80	4 346,06
1	3 000,59	3 126,66	3 258,05	3 348,71	3 394,97			

17. L-ammont, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020, tal-benefiċċju fiss msemmi fl-Ex Artikolu 4a tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, fis-sehh qabel l-1 ta' Mejju 2004, li jintuża għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal:

- EUR 149,05 fix-xahar għall-uffiċjali fil-Grad C4 jew C5;
- EUR 228,53 fix-xahar għall-uffiċjali fil-Grad C1, C2 jew C3.

18. It-tabella li fiha l-ammonti tal-iskala tas-salarji bażiċi previsti fl-Artikolu 133 għall-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti Ohra, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2020:

Grad	1	2	3	4	5	6	7
Paga bażika full-time	1 900,13	2 213,65	2 400,04	2 602,16	2 821,28	3 058,88	3 316,47
Grad	8	9	10	11	12	13	14
Paga bażika full-time	3 595,78	3 898,57	4 226,86	4 582,80	4 968,73	5 387,14	5 840,80
Grad	15	16	17	18	19		
Paga bażika full-time	6 332,66	6 865,95	7 444,14	8 070,99	8 750,68		

**Aġġornament annwali tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli ghar-remunerazzjoni tal-uffiċjali, tal-persunal temporanju u tal-persunal bil-kuntratt tal-Unjoni Ewropea li jservu f'pajjiżi terzi <sup>(1)</sup>**

(2020/C 428/11)

POST TAL-IMPJIEG	Parità ekonomika Lulju 2020	Rata tal-kambju Lulju 2020 (*)	Koeffiċjent ta' korrezzjoni Lulju 2020 (**)
L-Afganistan (***)	0	0	0
L-Albanija	66,44	124,140	53,5
L-Alġerija	96,22	145,530	66,1
L-Angola	486,2	656,011	74,1
L-Argentina	44,00	79,1685	55,6
L-Armenja	409,5	542,730	75,5
L-Awstralja	1,610	1,64060	98,1
L-Azerbajġan	1,740	1,91828	90,7
Il-Bangladesh	80,17	95,7447	83,7
Il-Barbados	2,445	2,26889	107,8
Il-Belarusija	1,932	2,68050	72,1
Il-Belize	1,918	2,25680	85,0
Il-Benin	524,3	655,957	79,9
Il-Bolivja	6,508	7,79724	83,5
Il-Bożnija-Herzegovina (Banja Luka) (***)	0	0	0
Il-Bożnija-Herzegovina (Sarajevo)	1,052	1,95583	53,8
Il-Botswana	8,186	13,2802	61,6
Il-Brażil	3,123	6,11050	51,1
Il-Burkina Faso	608,8	655,957	92,8
Il-Burundi	1 781	2 154,29	82,7
Il-Kambodja	3 589	4 608,00	77,9
Il-Kamerun	621,3	655,957	94,7
Il-Kanada	1,460	1,54090	94,7
Cape Verde	76,70	110,265	69,6

(<sup>1</sup>) Ir-rapport tal-Eurostat tad-29 ta' Ottubru 2020 dwar l-aġġornament annwali tal-2020 tar-remunerazzjoni u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali tal-UE skont l-Artikoli 64 u 65 u l-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal applikabbli għall-uffiċjali u għal aġenti oħra tal-Unjoni Ewropea, li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2020 ir-remunerazzjoni tal-persunal attiv u l-pensjonijiet tal-persunal irtirat, u li jaġġorna b'effett mill-1 ta' Lulju 2020, il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikati ghar-remunerazzjoni tal-membri tal-persunal attivi li jservu f'postijiet tax-xogħol ġewwa u barra l-UE, għall-pensjonijiet tal-persunal irtirat skont il-pajjiż ta' residenza tagħhom, u għat-trasferimenti tal-pensjonijiet.

Aktar informazzjoni dwar il-metodoloġija hija disponibbli fuq is-sit web tal-Eurostat ("Statistics Database" > "Economy and finance" > "Prices" > "Correction coefficients")

Ir-Repubblika Ċentru-Afrikana	714,2	655,957	108,9
Iċ-Chad	615,1	655,957	93,8
Iċ-Ċili	592,0	926,055	63,9
Iċ-Ċina	6,560	7,98410	82,2
Il-Kolombja	2 246	4 200,21	53,5
Comoros	465,7	491,968	94,7
Il-Kongo (Brazzaville)	778,9	655,957	118,7
Il-Costa Rica	526,3	653,676	80,5
Kuba (*)	0,9422	1,12840	83,5
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (Kinshasa)	2 748	2 139,67	128,4
Il-Djibouti	190,6	201,938	94,4
Ir-Repubblika Dominicana	35,10	65,6050	53,5
L-Ekwador (*)	0,8213	1,12840	72,8
L-Eġittu	15,48	18,2321	84,9
El Salvador (*)	0,7828	1,12840	69,4
L-Eritrea	19,94	17,1391	116,3
L-Eswatini	10,35	19,4262	53,3
L-Etjopja	31,75	38,8541	81,7
Fiġi	1,788	2,45098	73,0
Il-Gabon	692,4	655,957	105,6
Il-Gambja	42,77	57,3400	74,6
Il-Georgia	2,070	3,45280	60,0
Il-Ghana	5,407	6,37030	84,9
Il-Gwatemala	7,336	8,68900	84,4
Il-Guinea (Conakry)	10 001	10 838,40	92,3
Il-Guinea-Bissau	491,7	655,957	75,0
Il-Guyana	165,6	236,270	70,1
Il-Haiti	99,30	127,098	78,1
Il-Honduras	19,80	27,8857	71,0
Hong Kong	9,964	8,74560	113,9
L-Izlanda	179,7	155,400	115,6
L-Indja	61,60	85,1920	72,3
L-Indonezja (Banda Aceh) (***)	0	0	0

L-Indonezja (Jakarta)	12 198	16 213,10	75,2
L-Iran	55 018	47 392,80	116,1
L-Iraq (***)	0	0	0
Iżrael	4,352	3,87450	112,3
Il-Kosta tal-Avorju	589,4	655,957	89,9
Il-Ġamajka	122,8	156,254	78,6
Il-Ġappun	135,4	121,070	111,8
il-Ġordan	0,7524	0,800040	94,0
Il-Każakistan	303,6	453,790	66,9
Il-Kenja	97,80	120,044	81,5
Il-Kosovo	0,6817	1,00000	68,2
Il-Kuwajt	0,2959	0,347210	85,2
Il-Kirgizistan	61,21	84,7680	72,2
Il-Laos	8 240	10 181,00	80,9
Il-Libanu	4 040	1 701,06	237,5
Il-Lesoto	10,50	19,4262	54,1
Il-Liberja	405,2	224,875	180,2
Il-Libja (***)	0	0	0
Il-Madagascar	3 272	4 317,50	75,8
Il-Malawi	544,5	828,012	65,8
Il-Malasja	3,056	4,83520	63,2
Il-Mali	486,7	655,957	74,2
Il-Mauritania	31,03	42,1950	73,5
Mauritius	32,57	45,0114	72,4
Il-Messiku	13,31	25,9230	51,3
Il-Moldova	14,12	19,6089	72,0
Il-Mongolja	2 157	3 182,73	67,8
Il-Montenegro	0,5378	1,00000	53,8
Il-Marokk	8,854	10,8717	81,4
Il-Mozambique	55,07	78,9800	69,7
Il-Myanmar	1 181	1 586,53	74,4
In-Namibja	12,70	19,4262	65,4
In-Nepal	104,4	136,860	76,3

New Caledonia	124,2	119,332	104,1
New Zealand	1,352	1,75330	77,1
In-Nikaragwa	29,15	38,7482	75,2
In-Niġer	497,5	655,957	75,8
In-Niġerja	353,7	434,166	81,5
Il-Macedonja ta' Fuq	26,37	61,6950	42,7
In-Norveġja	12,92	10,9013	118,5
Il-Pakistan	102,5	187,818	54,6
Il-Panama (*)	0,9345	1,12840	82,8
Papua New Guinea	3,678	3,90450	94,2
Il-Paragwaj	4 095	7 599,74	53,9
Il-Perù	3,258	3,97310	82,0
Il-Filippini	52,09	56,2580	92,6
Ir-Russja	73,12	78,9169	92,7
Ir-Rwanda	878,1	1 053,30	83,4
Samoa	2,259	3,02309	74,7
L-Arabja Sawdija	3,638	4,23150	86,0
Is-Senegal	573,1	655,957	87,4
Is-Serbja	66,14	117,583	56,2
Sierra Leone	10 430	10 992,30	94,9
Singapore	1,870	1,57080	119,0
Il-Gżejjer Solomon	9,314	9,24916	100,7
Is-Somalja (***)	0	0	0
L-Afrika t'Isfel	10,11	19,4262	52,0
Il-Korea t'Isfel	1 249	1 352,81	92,3
Is-Sudan t'Isfel	461,6	184,629	250,0
Is-Sri Lanka	157,1	209,823	74,9
Is-Sudan	69,51	62,0242	112,1
Is-Suriname	8,306	8,41561	98,7
L-Iżvizzera (Bern)	1,378	1,06690	129,2
L-Iżvizzera (Ġinevra)	1,378	1,06690	129,2
Is-Sirja (***)	0	0	0
It-Tajwan	27,69	33,0749	83,7
It-Taġikistan	7,589	11,6318	65,2

It-Tanzanija	1 992	2 589,76	76,9
It-Tajlandja	26,79	34,8450	76,9
Timor Leste (*)	0,8885	1,12840	78,7
It-Togo	624,4	655,957	95,2
Trinidad u Tobago	5,887	7,88420	74,7
It-Tuneżija	2,360	3,23110	73,0
It-Turkija	3,737	7,73510	48,3
It-Turkmenistan	4,785	3,94940	121,2
L-Uganda	2 742	4 236,49	64,7
L-Ukrajna	24,74	30,0729	82,3
L-Emirati Gharab Magħquda	3,827	4,11470	93,0
Ir-Renju Unit	0,8936	0,915400	97,6
L-Istati Uniti (New York)	1,144	1,12840	101,4
L-Istati Uniti (Washington)	1,021	1,12840	90,5
L-Urugwaj	37,06	47,5542	77,9
L-Użbekistan	6 962	11 478,90	60,7
Vanuatu	131,3	130,822	100,4
Il-Venezwela (***)	0	0	0
Il-Vjetnam	18 912	26 190,20	72,2
Ix-Xatt tal-Punent — l-Istrixxa ta' Gaża	4,352	3,87450	112,3
Il-Jemen (***)	0	0	0
Iż-Żambja	10,50	20,2711	51,8
Iż-Żimbabwe (*)	1,297	1,12840	114,9

(\*) 1 EURO = x unitajiet tal-munita lokali (l-USD għal Kuba, El Salvador, l-Ekwador, il-Panama, Timor Leste u ż-Żimbabwe).

(\*\*) Brussell u l-Lussemburgu = 100 %.

(\*\*\*) Mhux disponibbli minhabba l-instabbiltà lokali jew data mhux affidabbli.



**Agġornament interim tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali, tal-persunal temporanju u tal-persunalkuntrattwali tal-Unjoni Ewropea li jservu f'pajjiżi terzi <sup>(1)</sup>**

(2020/C 428/12)

## FRAR 2020

POST TAL-IMPJIEG	Parità ekonomika Frar 2020	Rata tal-kambju Frar 2020 ( (*)	Koeffiċjent ta' korrezzjoni Frar 2020 ( (**)
L-Alġerija	94,67	132,242	71,6
L-Argentina	35,11	66,3615	52,9
L-Iran	49 760	46 321,8	107,4
Il-Liberja	406,0	214,923	188,9
Il-Malawi	512,8	811,792	63,2
Il-Moldova	13,98	19,4865	71,7
Il-Maċedonja ta' Fuq	26,53	61,6433	43,0
Il-Pakistan	94,58	170,282	55,5
It-Tuneżija	2,281	3,11250	73,3
Ir-Renju Unit	0,8817	0,841830	104,7
L-Uzbekistan	5 948	10 547,4	56,4
Iż-Żambja	9,688	16,0548	60,3

(\*) 1 EUR = x unitajiet tal-munita lokali.

(\*\*) Brussell u l-Lussemburgu = 100.

## MARZU 2020

POST TAL-IMPJIEG	Parità ekonomika Marzu 2020	Rata tal-kambju Marzu 2020 ( *)	Koeffiċjent ta' korrezzjoni March 2020 ( (**)
Comoros	432,9	491,968	88,0
Il-Gambja	40,51	55,6700	72,8
Il-Każakistan	280,8	407,110	69,0
Il-Libanu	1 858	1 652,82	112,4
Il-Myanmar	1 149	1 612,80	71,2
New Zealand	1,444	1,73260	83,3
Is-Sudan t'Isfel	452,8	177,097	255,7
Is-Suriname	6,293	8,17695	77,0
It-Togo	590,0	655,957	89,9
Il-Vjetnam	18 578	25 496,8	72,9

(\*) 1 EUR = x unitajiet tal-munita lokali.

(\*\*) Brussell u l-Lussemburgu = 100.

(1) Ir-Rapport tal-Eurostat tat-22 ta' Ottubru 2020 dwar l-aġġornament interim tal-ponderazzjonijiet (il-koeffiċjenti ta' korrezzjoni) applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali, tal-persunal temporanju u tal-persunal bil-kuntratt tal-Unjoni Ewropea li jservu f'Delegazzjonijiet barra mill-UE skont l-Artikolu 64 u l-Anness X u l-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal applikabbli għall-uffiċjali u għal aġenti oħra tal-Unjoni Ewropea (Ares(2020)5750668).  
Aktar informazzjoni dwar il-metodoloġija hija disponibbli fuq is-sit web tal-Eurostat ("Statistics Database" > "Economy and finance" > "Prices" > "Correction coefficients")

## APRIL 2020

POST TAL-IMPJIEG	Parità ekonomika April 2020	Rata tal-kambju April 2020 (*)	Koeffiċjent ta' korrezzjoni April 2020 (**)
L-Argentina	39,06	70,6728	55,3
Il-Costa Rica	509,8	638,576	79,8
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	2 409	1 846,14	130,5
Il-Djibouti	185,1	196,096	94,4
Ir-Repubblika Dominicana	34,10	58,2156	58,6
Il-Georgia	2,080	3,73700	55,7
Il-Haiti	97,05	108,141	89,7
L-Indonezja	11 922	18 088,0	65,9
Il-Libanu	2 019	1 663,38	121,4
Mauritius	30,36	42,8152	70,9
Il-Mongolja	2 173	3 061,15	71,0
In-Niġerja	342,4	421,864	81,2
Ir-Rwanda	853,0	1 015,49	84,0
L-Afrika t'Isfel	9,688	19,7286	49,1
Is-Sudan	50,63	61,0830	82,9
Is-Suriname	7,107	8,22916	86,4
It-Tagikistan	7,058	11,2547	62,7
L-Emirati Gharab Magħquda	3,878	4,06180	95,5
L-Uzbekistan	6 404	10 518,4	60,9

(\*) 1 EUR = x unitajiet tal-munita lokali.

(\*\*) Brussell u l-Lussemburgu = 100.

## MEJJU 2020

POST TAL-IMPJIEG	Parità ekonomika Mejju 2020	Rata tal-kambju Mejju 2020 (*)	Koeffiċjent ta' korrezzjoni Mejju 2020 (**)
L-Albanija	68,29	123,820	55,2
L-Angola	470,6	599,604	78,5
L-Armenja	409,6	520,200	78,7
Iċ-Chad	598,4	655,957	91,2
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	2 635	1 870,16	140,9
L-Eritrea	20,36	16,4821	123,5
Il-Ghana	5,365	6,01270	89,2
L-Iran	52 387	45 536,4	115,0
Il-Kirgizistan	61,20	86,3755	70,9
Il-Libanu	2 750	1 634,43	168,3
Il-Montenegro	0,5493	1,00000	54,9
Il-Marokk	8,677	10,7983	80,4

POST TAL-IMPJIEG	Parità ekonomika Mejju 2020	Rata tal-kambju Mejju 2020 (*)	Koeffiċjent ta' korrezzjoni Mejju 2020 (**)
Is-Senegal	590,2	655,957	90,0
Sierra Leone	10 380	10 528,3	98,6
Is-Sudan	56,67	59,7035	94,9
Is-Suriname	7,707	8,08596	95,3
It-Togo	619,9	655,957	94,5
L-Urugwaj	37,24	47,1183	79,0
Iż-Żambja	10,24	20,2542	50,6

(\*) 1 EUR = x unitajiet tal-munita lokali.

(\*\*) Brussell u l-Lussemburgu = 100.

#### ĠUNJU 2020

POST TAL-IMPJIEG	Parità ekonomika Ġunju 2020	Rata tal-kambju Ġunju 2020 (*)	Koeffiċjent ta' korrezzjoni Ġunju 2020 (**)
L-Argentina	42,37	75,1071	56,4
Il-Kamerun	621,3	655,957	94,7
Comoros	455,3	491,968	92,5
Il-Guinea	9 977	10 368,6	96,2
L-Indja	62,25	83,4635	74,6
Il-Każakistan	301,2	451,400	66,7
Il-Libanu	3 164	1 660,66	190,5
Il-Malawi	547,3	804,402	68,0
In-Nepal	107,2	132,435	80,9
Il-Pakistan	100,9	175,943	57,3
Papua New Guinea	3,722	3,79862	98,0
Is-Sudan	61,07	60,3646	101,2
Is-Suriname	8,213	8,21573	100,0
It-Taġikistan	7,524	11,3118	66,5
L-Uzbekistan	6 867	11 169,5	61,5

(\*) 1 EUR = x unitajiet tal-munita lokali.

(\*\*) Brussell u l-Lussemburgu = 100.

**Aġġornament b'effett mill-1 ta' Lulju 2020 dwar ir-rata ta' kontribuzzjoni tal-pensjoni tal-uffiċjali u aġenti oħra tal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup>**

(2020/C 428/13)

Ir-rata tal-kontribuzzjoni msemmija fl-Artikolu 83(2) tar-Regolamenti tal-Persunal għandha tkun ta' 10,1 % b'effett mill-1 ta' Lulju 2020.

---

<sup>(1)</sup> Ir-Rapport tal-Eurostat dwar il-valutazzjoni attwarjali tal-2020 tal-Iskema tal-Pensjoni għall-Uffiċjali Ewropej tal-1 ta' Settembru 2020.

V

(Avviżi)

**PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI  
KOMUNI****IL-KUMMISSJONI EWROPEA****Notifika li temenda n-notifika ta' bidu ta' proċediment anti-dumpingli jikkonċerna l-importazzjoni  
ta' plywood tal-betula li joriġina mir-Russja**

(2020/C 428/14)

Fl-14 ta' Ottubru 2020, il-Kummissjoni ppubblikat notifika ta' bidu ta' proċediment antidumping li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' prodotti tal-plywood tal-betula li joriġinaw mir-Russja <sup>(1)</sup> (l-"in-Notifika tal-14 ta' Ottubru 2020") li bi żball halla barra taqsima dwar il-proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni. Filwaqt li din l-ommissjoni ma taffettwax id-dritt tal-partijiet interessati li jagħmlu sottomissjonijiet rigward l-interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), il-Kummissjoni madankollu tqis li huwa xieraq li din l-ommissjoni tiġi indirizzata bħala kwistjoni ta' trasparenza proċedurali. Għalhekk, in-Notifika tal-14 ta' Ottubru 2020 għandha tiġi emendata kif ġej:

Fit-Taqsima 5 tan-Notifika tal-14 ta' Ottubru 2020, wara t-tieni paragrafu tal-paragrafu li jmiss, għandu jiżdied:

"Jekk il-konklużjonijiet ikunu fl-affermattiv, l-investigazzjoni teżamina jekk l-impożizzjoni ta' miżuri tmurx kontra l-interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku."

Wara t-Taqsima 5.4, għandha tiżdied it-taqsima li ġejja:

"5.4a. Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni

Jekk tiġi stabbilita l-eżistenza ta' dumping u ta' dannu kkawżat minnu, tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk l-adozzjoni ta' miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interessi tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trade unions u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi huma mistiedna jipprovdu lill-Kummissjoni informazzjoni dwar l-interessi tal-Unjoni. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat. L-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni trid tiġi pprovduta fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta jew f'format ta' test liberu jew inkella billi jiġi komplut kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Kopja tal-kwestjonarji, inkluż il-kwestjonarju għall-utenti tal-prodott li qed jiġi investigat, tinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DG Kummerċ ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2486](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2486)). L-informazzjoni ppreżentata skont l-Artikolu 21 tiqies biss jekk tkun appoġġata minn evidenza fattwali meta tiġi ppreżentata.

Kwistjonijiet proċedurali oħra

<sup>(1)</sup> ĠU C 342, 14.10.2020, p. 2

<sup>(2)</sup> ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21

Il-perjodu ta' żmien għall-ghoti ta' informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni għandu jintemm 37 jum wara d-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika li temenda n-Notifika tal-14 ta' Ottubru 2020. Minhabba li l-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku hija separata mill-valutazzjoni tad-dumping u l-ħsara kkawzata minnu, ir-regoli proċedurali l-oħra kollha msemmija fin-Notifika tal-14 ta' Ottubru 2020 jibqgħu japplikaw għal din l-investigazzjoni fejn rilevanti.

---

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni**  
**(II-Kawża M.9934 — Kingspan/TeraSteel-Wetterbest)**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2020/C 428/15)

1. Fis-27 ta' Novembru 2020, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 u wara referenza skont l-Artikolu 4(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Kingspan Holding Netherlands B.V. (in-Netherlands), ikkontrollata minn Kingspan Group plc,
- TeraSteel SA (ir-Rumanija), ikkontrollata minn TeraPlast SA,
- TeraSteel d.o.o. Leskovac (is-Serbia), ikkontrollata minn TeraPlast SA,
- TeraSteel SA (is-Slovakkja), ikkontrollata minn TeraPlast SA,
- Wetterbest SA (ir-Rumanija), ikkontrollata minn TeraPlast SA,

Kingspan Holding Netherlands B.V. takkwista, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll uniku ta' TeraSteel SA, TeraSteel d.o.o. kollha kemm hi. Leskovac, TeraSteel Slovakia s.r.o. (flimkien "TeraSteel") u Wetterbest SA.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Kingspan Holding Netherlands B.V.: attiva l-aktar fil-manifattura ta' sandwich panels, iżolazzjoni, dawl & soluzzjonijiet tal-arja, ilma & enerġija u *data* & teknoloġija tal-art. Kingspan Group għandha operazzjonijiet ta' manifattura u distribuzzjoni madwar l-Ewropa, il-Lvant Imbiegħed u l-Ameriki, u bhalissa qed jopera faktar minn 70 pajjiż,
- għal TeraSteel: attiva l-aktar fil-produzzjoni u l-provvista ta' (i) pannelli sandwich tal-fowm, (ii) pannelli sandwich tal-fibra minerali, (iii) folji singoli tal-kostruzzjoni ta' qoxra waħda, (iv) purlins u (v) swali tat-turnkey. TeraSteel għandha żewġ faċilitajiet ta' produzzjoni fir-Rumanija u faċilità ta' produzzjoni fis-Serbja,
- għal Wetterbest SA: attiva l-aktar fil-manifattura u l-provvista ta' (i) folji għall-kostruzzjoni ta' qoxra waħda u (ii) sistemi tad-drenaġġ/kanali. Wetterbest għandha żewġ faċilitajiet ta' produzzjoni fir-Rumanija.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.9934 — Kingspan/TeraSteel-Wetterbest

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-posta elettronika, bil-faks jew bil-posta. Int mitlub tuża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

Il-Kummissjoni Ewropea  
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni  
Ir-Registru tal-Fuzjonijiet  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---





ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)